Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 650/2001,

annettu 30 päivänä maaliskuuta 2001,

tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 2000 sovellettavien määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta

(EYVL L 91, 31.3.2001, s. 51)

Oikaistu:

►C1 Oikaisu, EYVL L 94, 4.4.2001, s. 31 (650/2001)

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 650/2001,

annettu 30 päivänä maaliskuuta 2001,

tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 2000 sovellettavien määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön määrällisten kiintiöiden hallintomenettelyn käyttöönotosta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/94 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 138/96 ([2]), ja erityisesti sen 2 artiklan 5 kohdan sekä 14 ja 24 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto on tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetusten (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 antamallaan asetuksella (EY) N:o 519/94 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1138/98 ([4]) ottanut käyttöön vuotuisia määrällisiä kiintiöitä tiettyjen kyseisen asetuksen liitteessä II lueteltujen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tuotteiden osalta; kyseisiin kiintiöihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 520/94 säännöksiä.

(2) Komissio on tämän vuoksi antanut asetuksen (EY) N:o 738/94 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 983/96 ([6]), jossa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevat yleiset säännökset; näitä säännöksiä sovelletaan edellä mainittujen kiintiöiden hallinnointiin, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

(3) Asetuksen (EY) N:o 520/94 20 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat toimittaneet komission tiedoksi kiintiöistä vuonna 2000 myönnetyt, mutta käyttämättä jääneet määrät.

(4) Käyttämättä jääneitä määriä ei ole voitu jakaa uudelleen niin ajoissa, että ne olisi voitu käyttää ennen kiintiövuoden 2000 loppua.

(5) Tuotteista toimitettujen tietojen tarkastelun jälkeen vaikuttaa siltä, että kiintiövuonna 2000 käyttämättä jääneet määrät olisi jaettava uudelleen vuonna 2001 tämän asetuksen liitteessä I esitettyihin määriin saakka.

(6) Asetuksessa (EY) N:o 520/94 säädettyjen eri hallintomenetelmien tarkastelu osoittaa, että olisi hyväksyttävä perinteisten kauppavirtojen huomioon ottamiseen perustuva menetelmä; tämän menetelmän mukaisesti kiintiöerät jaetaan kahteen osaan, joista toinen varataan perinteisille tuojille ja toinen muille hakijoille.

(7) Saatu kokemus osoittaa, että tällä menetelmällä voidaan parhaiten varmistaa liiketoimien jatkuvuus asianomaisten yhteisön toimijoiden kannalta ja välttää häiriöt kaupassa.

(8) On syytä jakaa tämän asetuksen mukaisesti uudelleen jaetut määrät soveltamalla samoja perusteita kuin vuoden 2001 kiintiöitä jaettaessa.

(9) Perinteisille tuojille tarkoitetun kiintiöosuuden jakamiseksi on syytä säilyttää vuoden 2001 kiintiöiden jakamisessa käytetty viiteajanjakso, joka on joko vuosi 1998 tai vuosi 1999, koska se edustaa edelleen kyseessä olevien tuotteiden kaupan tavanomaista kehitystä; näin ollen perinteisten tuojien on todistettava tuoneensa kyseisten kiintiöiden alaisia Kiinasta peräisin olevia tuotteita joko vuonna 1998 tai vuonna 1999.

(10) Olisi yksinkertaistettava niitä muodollisuuksia, jotka sellaisten perinteisten tuojien on suoritettava, joille on myönnetty tuontilisenssi jo

([1]) EYVL L 66, 10.3.1994, s. 1.
([2]) EYVL L 21, 27.1.1996, s. 6.
([3]) EYVL L 67, 10.3.1994, s. 89.
([4]) EYVL L 159, 3.6.1998, s. 1.
([5]) EYVL L 87, 31.3.1994, s. 47.
([6]) EYVL L 131, 1.6.1996, s. 47.

▼B

yhteisön vuoden 2001 kiintiöitä jaettaessa; toimivaltaisilla hallintoviranomaisilla on jo kustakin perinteisestä tuojasta tarvittavat todisteet vuonna 1998 tai vuonna 1999 toteutuneen tuonnin osalta; tämän vuoksi riittää, että mainitut tuojat liittävät uuteen lisenssihakemukseensa jäljennöksen edellisestä lisenssistään.

(11) Muille tuojille varatun osuuden jakamista varten olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet mahdollisimman hyvien edellytysten luomiseksi kiintiöiden jakamiselle ja niiden parhaalle mahdolliselle käytölle; tätä varten vaikuttaa tarkoituksenmukaiselta säätää, että tämän osuuden jako tapahtuu suhteessa haettuihin määriin tosiasiallisesti jätettyjen tuontilisenssihakemusten samanaikaisen tarkastelun perusteella ja että tämä osuus on varattu ainoastaan niille tuojille, jotka voivat todistaa saaneensa kyseisen tuotteen tuontilisenssin ja käyttäneensä siitä vähintään 80 prosenttia kiintiövuonna 2000; ottaen huomioon että on tarpeen rajoittaa ennakolta määrättyyn määrään tai arvoon määrä, jota kaikki muut kuin perinteiset tuojat voivat hakea.

(12) Kiintiöiden jakoon osallistumista varten perinteisille ja muille tuojille olisi vahvistettava tuontilisenssihakemusten jättämistä koskeva määräaika.

(13) Kiintiöiden parhaan mahdollisen käytön varmistamiseksi olisi säädettävä, että jalkineiden tuontia koskevissa lisenssihakemuksissa on täsmennettävä jokaisen yhdistetyn nimikkeistön koodin osalta haetut määrät, jos kiintiöt koskevat useampaa yhdistetyn nimikkeistön koodia.

(14) Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle vastaanotetuista tuontilisenssihakemuksista asetuksen (EY) N:o 520/94 8 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen; perinteisten tuojien aikaisempaa tuontia koskevat tiedot olisi ilmaistava kyseisen kiintiön yksikköinä.

(15) Kiintiöiden hallinnoinnista saatujen kokemusten perusteella sekä tuontia koskevien hallinnollisten muodollisuuksien helpottamiseksi taloudellisten toimijoiden osalta ja ottaen huomioon, että käyttämättä jääneitä määriä ei voida siirtää seuraavalle vuodelle kuin kerran, mistä syystä tuonnin liiallisen kasautumisen vaara vaikuttaa vähäiseltä, katsotaan tarkoituksenmukaiseksi säätää, että uudelleen jaettuja määriä koskevien tuontilisenssien voimassaoloaika päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisen lisäarvioinnin tuloksia, jota voidaan tulevaisuudessa pitää tarkoituksenmukaisena tässä yhteydessä.

(16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 520/94 22 artiklassa perustetun kiintiöiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 519/94 liitteessä II tarkoitettujen määrällisten kiintiöiden kiintiövuonna 2000 käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamista vuonna 2001 koskevat erityiset säännökset.

Kiintiövuonna 2000 käyttämättä jääneet määrät jaetaan uudelleen tämän asetuksen liitteessä I esitettyihin määriin tai arvoihin saakka.

Asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevista säännöksistä annettua asetusta (EY) N:o 738/94 sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetut määrälliset kiintiöt jaetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaista perinteisten kauppavirtojen huomioon ottamiseen perustuvaa menetelmää soveltamalla.

2. Jokaisesta määrällisestä kiintiöstä perinteisille tuojille ja muille tuojille varattu osuus ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä II.

▼B

3. Muille kuin perinteisille tuojille varattu osuus jaetaan sellaisen menetelmän mukaisesti, joka perustuu jakamiseen suhteessa haettuihin määriin ja jossa kunkin tuojan hakema määrä ei saa olla suurempi kuin tämän asetuksen liitteessä III esitetty määrä. Tietyn tuotteen tuontilisenssiä voivat hakea ainoastaan tuojat, jotka voivat todistaa tuoneensa vähintään 80 prosenttia siitä määrästä, jota varten niille on myönnetty tuontilisenssi komission asetuksen (EY) N:o 2201/1999 mukaisesti ([1]).

3 artikla

Tuontilisenssihakemukset on jätettävä tämän asetuksen liitteessä IV tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille sellaisen määräajan kuluessa, joka alkaa seuraavana päivänä sen jälkeen, kun tämä asetus on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, ja päättyy ►C1 30 päivänä huhtikuuta 2001 ◄ kello 15.00 Brysselin aikaa.

4 artikla

1. Perinteisille tuojille varattua kiintiöosuutta jaettaessa perinteisinä tuojina pidetään niitä, jotka voivat todistaa harjoittaneensa tuontia kalenterivuoden 1998 tai 1999 aikana.

2. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklassa tarkoitettujen todisteiden on liityttävä sellaisten Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutukseen kalenterivuonna 1998 tai 1999, jotka kuuluvat lisenssihakemuksen kohteena oleviin määrällisiin kiintiöihin.

3. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen todisteiden sijasta:

— hakija voi liittää lisenssihakemukseensa toimivaltaisten kansallisten viranomaisten hallussaan olevien tullaustietojen perusteella laatiman ja varmentaman todistusasiakirjan, joka koskee hakijan tai tarvittaessa toimijan, jonka toimintaa hakija jatkaa, toteuttamaa asianomaisten tuotteiden tuontia kalenterivuoden 1998 tai 1999 aikana,

— hakija, jolla on jo komission asetuksen (EY) N:o 2339/2000 ([2]) mukaisesti vuodeksi 2001 myönnetty tuontilisenssi, joka koskee lisenssihakemuksen kattamia tuotteita, voi liittää tähän lisenssihakemukseen jäljennöksen edellisestä lisenssistä. Tällöin hakijan on mainittava lisenssihakemuksessa kyseisen tuotteen toteutuneen tuonnin kokonaismäärä valitun viiteajanjakson aikana.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään ►C1 14 päivänä toukokuuta 2001 ◄ kello 10.00 Brysselin aikaa tiedot tuontilisenssihakemusten lukumäärästä ja kokonaispaljoudesta sekä perinteisten tuojien jättämien hakemusten osalta tiedot näiden toteuttaman aikaisemman tuonnin määrästä tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun valitun viiteajanjakson aikana.

6 artikla

Saatuaan kaikki artiklassa 5 vaaditut tiedot komissio vahvistaa 20 päivän kuluessa ne määrälliset perusteet, joiden mukaisesti toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on käsiteltävä tuojien hakemukset.

7 artikla

Tuontilisenssit ovat voimassa 31 päivään joulukuuta 2001. Niiden voimassaoloaikaa ei voi pidentää.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

([1]) EYVL L 268, 16.10.1999, s. 10.
([2]) EYVL L 269, 21.10.2000, s. 28.

▼B

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE I

UUDELLEEN JAETTAVAT MÄÄRÄT

Tavaran kuvaus	HS-/CN-koodi	Uudelleen jaetut määrät
Jalkineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodeihin:	ex 6402 99 (1)	4 632 695 paria
	6403 51 6403 59	1 368 549 paria
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 838 095 paria
	ex 6404 11 (2)	3 567 596 paria
	6404 19 10	9 662 302 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6911 10	7 156 tonnia
Keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet, muut kuin posliiniset, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6912 00	7 509 tonnia

(1) Eivät kuitenkaan erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai usempikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

(2) Eivät kuitenkaan:

a) jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauloja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;

b) erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

▼B

LIITE II

KIINTIÖIDEN JAKAMINEN

Tavaran kuvaus	HS-/CN-koodi	Perinteisille tuojille varattu osuus (70 %)	Muille tuojille varattu osuus (30 %)
Jalkineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodeihin:	ex 6402 99 (1)	3 242 887 paria	1 389 808 paria
	6403 51 6403 59	957 984 paria	410 565 paria
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 286 666 paria	551 429 paria
	ex 6404 11 (2)	2 497 317 paria	1 070 279 paria
	6404 19 10	6 763 611 paria	2 898 691 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6911 10	5 009 tonnia	2 147 tonnia
Keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet, muut kuin posliiniset, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6912 00	5 256 tonnia	2 253 tonnia

(1) Eivät kuitenkaan erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka no suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

(2) Eivät kuitenkaan:

a) jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauloja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;

b) erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia makaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

▼B

LIITE III

ENIMMÄISMÄÄRÄ, JOTA JOKAINEN MUU KUIN PERINTEINEN TUOJA VOI PYYTÄÄ

Tavaran kuvaus	HS-/CN-koodi	Ennalta määrätty enimmäismäärä
Jalkineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodeihin:	ex 6402 99 (1)	5 000 paria
	6403 51 6403 59	5 000 paria
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	5 000 paria
	ex 6404 11 (2)	5 000 paria
	6404 19 10	5 000 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6911 10	5 tonnia
Keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet, muut kuin posliiniset, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6912 00	5 tonnia

(1) Eivät kuitenkaan erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohtia on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

(2) Eivät kuitenkaan:

a) jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauloja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;

b) erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

▼B

LIITE IV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
4e division: Mise en œuvre des politiques commerciales
Services des licences
Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
4e afdeling: Toepassing van de Handelspolitiek
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, rue Général-Leman 60,
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tél./Tel. (32-2) 206 58 16
Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. ►C1 (49) 619 69 08-0 ◄
Fax (49) 619 69 42 26 / (49) 6196 908-800

4. GREECE

Ministry of National Economy
General Secretariat of International Economic Relations
Directorate for Foreign Trade Issues
1, Kornarou Street
GR-Athens 105-63
Tel.: (30-1) 328 60 31/328 60 32
Fax: (30-1) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. (33-1) 55 07 46 69/95
Fax (33-1) 55 07 46 59

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

▼B

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero
DG per la politica commerciale e la gestione del regime degli scambi —
Divisione VII
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 599 31 — 59 93 24 19 — 59 93 24 00
Fax (39 06) 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. (352) 22 61 62
Fax (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 526 06 98/523 92 37

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Landstrasser Hauptstraße 55/57
A-1031 Wien
Tel. (43) 171 10 23 86
Fax (43) 17 11 02

12. PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1069-059 Lisboa
Tel.: (351-1) 791 18 00/19 43
Fax: (351-1) 793 22 10, 796 37 23
Telex: 13 418

13. SUOMI

Tullihallitus
Erottajankatu 2
FIN-00101 Helsinki
P. (358-9) 61 41
F. (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tfn (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF United Kingdom
Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57